

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча пятьсот сорок четвертом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в четверг, 27 августа 2020 года, в 10 ч 10 мин

Председатель: г-н Юрий Амбразевич.....(Беларусь)



Председатель: 1544-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Уважаемые дамы и господа, для Беларуси большая честь принять председательство на Конференции по разоружению, и я хотел бы выразить мою искреннюю признательность послу Алжира Его Превосходительству г-ну Бельбаки и послу Аргентины Его Превосходительству г-ну Форадори за их усилия по выработке проекта программы Конференции, послу Австралии Ее Превосходительству г-же Мэнсфилд за продолжение нашей важной работы во время карантина, а также послу Австрии Его Превосходительству г-ну Мюллеру и послу Бангладеш Его Превосходительству г-ну Ахсану за успешное возобновление встреч Конференции и конструктивные обсуждения, которые проходили под их председательствами. Я также хотел бы поблагодарить всех членов расширенного бюро за готовность сотрудничать и поддержку председательства Беларуси.

Я хотел бы предложить следующий порядок работы нашего заседания. Во-первых, я начну с моего заявления в качестве Председателя Конференции, после этого последует выступление Генерального секретаря Конференции по разоружению г-жи Татьяны Валовой, за этим состоится представление первого проекта годового доклада Конференции, содержащегося в документе CD/WP.629, затем я предоставлю слово для ваших комментариев по проекту доклада в соответствии с правилами процедуры нашего пленарного заседания.

Позвольте мне сейчас выступить с заявлением по случаю первого пленарного заседания под председательством Республики Беларусь.

Уважаемые дамы и господа, 2020 год не был рядовым или простым для Конференции по разоружению во многих отношениях. Пандемия COVID-19 оказала заметное негативное влияние на нашу работу и на нашу жизнь вне работы. К сожалению, вынуждены констатировать, что в 2020 году продолжилась деградация ключевых компонентов системы международной безопасности. Сама Конференция также не смогла достичь субстантивного прогресса в своей работе.

Вместе с тем мы хотели бы сделать акцент на положительном опыте работы расширенного бюро Конференции по разоружению в формате «6+2», и я могу наилучшим образом оценить конструктивизм и поддержку коллег по бюро. В частности, это проявилось в ходе обсуждения и выработки проектов программы работы Конференции, каждый из которых был итогом напряженной совместной общей работы и поэтому представлялся Конференции от имени всего бюро. В этом году мы подошли очень близко к принятию программы работы. Убежден, что при сохранении конструктивных подходов в бюро, которые будут дополнены прагматизмом, гибкостью и приверженностью целям Конференции по разоружению всех государств-членов, мы сможем сделать этот необходимый шаг в следующем году.

В 2020 году исполняется 75 лет Организации Объединенных Наций, 50 лет со дня вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия и 32 года после первой специальной сессии, посвященной разоружению. Полагаю, что нам следует почерпнуть вдохновение в этих знаковых вехах и удвоить наши совместные усилия. Отправной точкой таких усилий должен стать консенсусный доклад Конференции по итогам сессии 2020 года. Белорусское председательство выделяет принятие доклада в качестве своего основного приоритета и потому намерено посвятить ему два из трех пленарных заседаний, в том числе сегодняшнее. Я представляю первую редакцию проекта доклада сегодня чуть позже в отдельном выступлении.

Еще одно пленарное заседание, которое состоится 8 сентября, мы намерены посвятить тематической дискуссии по вопросу новых видов оружия массового уничтожения. Мы убеждены в актуальности этой темы в связи с имеющим место процессом создания новых систем вооружений и средств доставки. В этом контексте требует оценки влияние научно-технического прогресса на перспективу создания новых видов оружия массового уничтожения или новых любых видов вооружений, сопоставимых по своей поражающей мощности с оружием массового уничтожения. Белорусская сторона ранее представляла Конференции свои предложения по данной

тематике и считает, что они остаются актуальными. Также сохраняет свою актуальность инициатива Беларуси о принятии резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия. Мы намерены внести соответствующий проект резолюции на рассмотрение Первого комитета в ходе семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и призываем всех членов Конференции по разоружению и всех членов Организации Объединенных Наций оказать поддержку нашему проекту резолюции в Нью-Йорке.

Мы выражаем надежду на плодотворные дискуссии в ходе всех пленарных заседаний сегодня, 8 сентября и 15 сентября, в ходе всех неформальных неофициальных заседаний, а также в целом на нашу активную совместную работу в ближайшие четыре недели. Благодарю вас за внимание.

Уважаемые дамы и господа, теперь позвольте предоставить слово Генеральному секретарю нашей Конференции г-же Татьяне Валовой. Татьяна Дмитриевна, вам слово, пожалуйста.

Г-жа Валовая (Генеральный секретарь Конференции по разоружению) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я рада быть сегодня с вами на первом пленарном заседании Конференции по разоружению этого года, посвященном докладу Конференции Генеральной Ассамблеи, когда самое время оглянуться назад на сессию 2020 года и поразмыслить о перспективах на 2021 год. Пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19) нанесла серьезный ущерб всем аспектам нашей жизни, и международная дипломатия и межправительственные органы не являются исключением.

Было бы правомерно считать, что наша работа была перевернута с ног на голову, когда пандемия на несколько месяцев прервала заседания во Дворце Наций, и было бы понятно, если бы мы представили работу Конференции в этом году в таком свете. Фактом является и то, что в этом году Конференция вновь не смогла принять программу работы и выполнять свой основной переговорный мандат.

Вместе с тем с моей стороны было бы упущением не упомянуть об усилиях, предпринимавшихся членами и председателями Конференции на протяжении всего 2020 года. Эти усилия следует использовать в качестве основы для содействия созданию условий, в которых этот форум сможет вернуться к выполнению своей миссии в перспективе 2021 года. Мы с самого начала наблюдали тесное сотрудничество между шестью председателями совместно с последним Председателем сессии 2019 года и первым Председателем сессии 2021 года. Я считаю, это был очень позитивный сдвиг. Этот неофициальный механизм позволил обеспечить преемственность в течение 2020 года, и появились некоторые интересные предложения о путях составления программы работы.

Он позволяет обеспечить преемственность не только между сессиями, но и между председателями, укрепляя руководство Конференцией сверх того, что может достичь один Председатель, оставляя в прошлом невидимые четырехнедельные рамки, которые могут восприниматься как ограничивающие действия отдельных председателей, и усиливая коллективную ответственность за то, чего Конференция может достичь вне рамок отдельных председательств и, возможно, между региональными группами. Поэтому я рада слышать, что председатели 2021 года намерены продолжать следовать по этому пути и уже приступили к координации усилий.

В этом году также состоялись конструктивные дискуссии по пакету, содержащему многообещающий проект предложения по программе работы, который был выдвинут шестью председателями под председательством Алжира, а затем Аргентины. Хотя в конечном счете он и не стал предметом всеобщего согласия, я считаю, что это была творческая попытка найти способ пересмотреть работу таким образом, чтобы она отражала широкий спектр приоритетов и интересов.

Далее я хочу напомнить об инициативе проработки «рамочных вопросов» под председательством Австралии, результаты которой отражены в официальном

документе Конференции. Это начинание позволило обобщить приоритеты различных членов Конференции и взгляды в отношении путей выхода из нынешнего тупика и повышения эффективности. Оно также позволило изложить различные мнения в целях формирования консенсуса для переговоров, в том числе относительно возможности рассмотрения на Конференции более мягких инструментов.

Другой важной инициативой в этом году был австралийский неофициальный документ с предложением о внесении технической поправки, с тем чтобы придать правилам процедуры гендерно нейтральный характер. Будучи поборником гендерного равенства, я полностью поддерживаю эти усилия. Корректировка правил процедуры на предмет обеспечения гендерной нейтральности должна быть такой же автоматической, как исправление орфографической ошибки. Этот вопрос, носящий на первый взгляд чисто редакционный характер, несет в себе глубокий смысл равенства полов и уважения разнообразия. Я надеюсь, что в 2021 году работа над этим предложением будет продолжена.

Наконец, позвольте мне упомянуть о мероприятии, организованном совместно с австрийским председательством, в ходе которого члены Конференции по разоружению и представители гражданского общества обсудили взаимосвязь между разоружением, устойчивым развитием, правами человека и гуманитарными целями, а также глобальной безопасностью в контексте COVID-19 и после COVID-19. Такого рода обмена могут внести полезный вклад в работу Конференции. Я настоятельно призываю государства-члены, которые будут занимать пост Председателя в 2021 году, и далее предпринимать такие инициативы, которые я буду неизменно поддерживать.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, члены этой Конференции продемонстрировали свою решимость продолжать совместную работу. Виртуальные встречи шести председателей с региональными координаторами и региональными группами продолжались в течение всего периода самоизоляции, и принятый подход к некоторым из упомянутых мною инициатив был быстро адаптирован к новой ситуации.

Несмотря ни на что и несмотря на ограниченность ресурсов, Конференция является одним из немногих разоруженческих органов, возобновивших официальные заседания сначала под председательством Австрии, затем под председательством Бангладеш, а сейчас под председательством Беларуси. Сессия Конференции по разоружению 2020 года еще не закончена, однако, на мой взгляд, она уже дает достаточную пищу для размышлений на 2021 год. Нереалистично ожидать немедленного начала переговоров по какому-либо из ключевых пунктов повестки дня.

Таким образом, в контексте продолжающегося обсуждения предложений по графику работы Конференции взаимодействие с гражданским обществом и другие инициативы могут помочь перейти от жарких обменов мнениями к более широкому сотрудничеству, обмену информацией и укреплению доверия — все это необходимо для того, чтобы заложить основу для проведения переговоров. В течение всего года я слышала упоминания о соглашениях по кодексам поведения и другим мерам укрепления доверия.

Упоминались инициативы по обеспечению мира и безопасности в космическом пространстве и предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, что является одним из давних неурегулированных ключевых пунктов повестки дня этой Конференции. Были озвучены позиции по договору о запрещении производства расщепляющегося материала или договору о расщепляющемся материале, по негативным гарантиям безопасности и по ядерному разоружению. Каждый из этих пунктов включает в себе подтемы, которые можно было бы исследовать далее и постепенно.

Некоторые из вас предлагали обсудить вопросы уменьшения ядерной опасности, контроля в области ядерного разоружения, новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия или, в более широком смысле, сквозного воздействия новых технологий на каждый из пунктов повестки дня и на международный контроль над вооружениями и нераспространение. В то время как вы проводите дискуссии и в конечном счете принимаете решения по вопросам,

которые вы хотите рассмотреть на этом форуме в 2021 году, я призываю вас изучить любые пути, которые могут повысить доверие и подготовить почву для поступательной субстантивной работы.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, Генеральный секретарь, Высокий представитель по вопросам разоружения и я обращали ваше внимание на опасные тенденции, которые мы наблюдаем сегодня — от возвращения к опоре на ядерное оружие в интересах обеспечения безопасности и стабильности до заметного сдвига в характере условий глобальной безопасности, появления новых средств ведения войны, которые в значительной мере не охвачены нормативным регулированием, и эрозии разоруженческого режима.

Предстоящие конференции по рассмотрению действия важных разоруженческих соглашений, таких как Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция по кассетным боеприпасам, Конвенция о биологическом оружии и Конвенция о негуманном оружии, дадут возможность сфокусировать внимание на конкретных вопросах и укрепить существующие режимы. Конференции по разоружению также нужно внести свой вклад.

Мы не знаем, как будет развиваться ситуация с COVID-19. Мы все надеемся на возвращение к нормальной жизни, однако нам следует пользоваться тем, что участие в работе Конференции по разоружению, как правило, не требует международных поездок. Поэтому она менее подвержена воздействию непредвиденных обстоятельств, чем мы это наблюдаем на других форумах.

Заглядывая в 2021 год, мы надеемся, что личные встречи останутся возможными при сохранении возможности встречаться в гибридных форматах. Однако государствам-членам следует сознавать, что финансовые ограничения, с которыми мы сталкиваемся сегодня и о которых ваши постоянные представительства услышат более подробно в ходе брифинга сегодня во второй половине дня, скорее всего, сохранятся.

Я призываю вас учитывать эти реальности при планировании вашей работы на 2021 год. Любой ранний, пусть даже предварительный, набросок относительно того, каким образом, вероятно, будет выглядеть ваша деятельность, может помочь обеспечить готовность с нашей стороны, с тем чтобы мы могли сделать все необходимое для максимально возможного удовлетворения ваших потребностей. Я желаю вам всяческих успехов в продуктивном обсуждении доклада Генеральной Ассамблеи и плодотворных дискуссий в ходе тематического пленарного заседания, запланированного на 8 сентября. Благодарю вас.

Председатель: Благодарю вас, уважаемая г-жа Генеральный секретарь Конференции, за вашу поддержку, выраженную в адрес всех председательств и в адрес конкретно председательства Республики Беларусь, за ваши высказанные надежды, за вдохновляющую позицию, за ваш анализ и за работу всех подчиненных вам технических служб, за их вклад в обеспечение нашей работы на протяжении года и конкретно в ходе наших предстоящих заседаний.

Позвольте представить теперь первый проект доклада Конференции по разоружению. Как уже было отмечено, принятию доклада уделяется наше основное внимание. В связи с этим мы приложили усилия, чтобы направить документ членам Конференции в самом начале белорусского председательства.

Прежде чем переходить к существу проекта доклада, хочу отметить два вопроса, относящиеся к логистике нашей работы над ним. Вы все помните, что сегодня, 8 сентября и 15 сентября мы будем использовать гибридный формат нашего заседания. Гибридный формат встреч, определенный тем, что часть делегаций приняла решение присоединиться к нам в удаленном формате, предполагает наличие определенных ограничений. Таким образом, в нашем распоряжении имеется всего три пленарных заседания, каждое по три часа, и каждое из них запланировано в гибридном формате. Это максимум, который мы имеем возможность использовать, исходя в том числе и прежде всего из доступных бюджетных ресурсов. Гибридный формат предполагает дополнительные расходы, связанные с использованием внешней

платформы, предоставляемой внешней организацией, с подключением делегаций, желающих участвовать удаленно, с обеспечением общего публично доступного веб-каста для желающих следовать нашим формальным обсуждениям, и я должен подчеркнуть мое намерение и мой призыв к вам использовать имеющееся у нас в распоряжении время максимально эффективно именно для работы над докладом.

В отличие от прошлых лет, как я уже подчеркнул, мы не сможем созвать дополнительные пленарные заседания, если Конференция по разоружению столкнется со сложностями при принятии заключительного документа нашей с вами работы здесь. В этой связи хотел бы сразу заявить о готовности председательства Беларуси к проведению всех необходимых неформальных консультаций: двусторонних, многосторонних, по телефону, по электронной почте, напрямую на уровне руководителей миссий, через экспертов; мы готовы работать вместе в любом формате, если это будет способствовать нахождению консенсуса по проекту документа.

Есть еще одно важное процедурное отличие, связанное с гибридным форматом, которое заключается в том, что автоматические и быстрые решения о переключении между формальным и неформальным режимами наших пленарных заседаний больше не являются простым и легким делом. Существует целый ряд ограничений и соображений и по вопросам безопасности, и по вопросам логистики, и по вопросам бюджета, которые препятствуют нам использовать такой метод работы, поэтому призываю всех исходить из того, что пленарные заседания являются формальными.

Осознавая реалии сессии Конференции 2020 года, мы подошли к разработке проекта доклада, взяв на вооружение философию технического документа, отражающего факты и максимально воздерживающегося от использования субъективных оценок и неоднозначных формулировок.

Структура проекта доклада соответствует устоявшейся практике. В разделе об организации работы Конференции, в частности, мы представляем фактические данные об участии в работе ее членов, ее наблюдателей, о сегменте высокого уровня, о принятии повестки дня Конференции и усилиях, направленных на принятие программы работы. В этот же раздел мы включили пункт, отражающий влияние пандемии COVID-19 на нашу работу. В данном разделе отражены также дискуссии на Конференции по вопросам расширения членского состава и повышения эффективности функционирования Конференции. Следующий раздел, который посвящен субстантивной работе, освещает работу Конференции по пунктам ее повестки дня и содержит списки соответствующих документов. В завершении доклада отражена информация о его принятии и график сессии Конференции на 2021 год.

Я хотел бы также предварительно поделиться планами относительно проекта соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которой должен быть утвержден наш с вами доклад в Нью-Йорке. В настоящий момент мы намерены придерживаться подхода технического обновления прошлогодней резолюции. Консультации по этому вопросу будут созваны нами после завершения работы над докладом Конференции.

Теперь я хотел бы предоставить слово делегациям для любых комментариев, ремарок, которые они хотели бы сделать по проекту доклада, распространенному нами позавчера. Предлагаю максимально использовать имеющееся у нас время и вновь обращаю ваше внимание на его исключительную ограниченность в этом году, при том понимании, что неформальные неофициальные консультации, но, соответственно, без перевода, на английском языке, в традиционном варианте будут доступны для Конференции, хотя у нас также будут ограничения в связи со временем, которое требуется секретариату для поиска соответствующей комнаты, в том числе с учетом норм физического дистанцирования. Спасибо большое за ваше внимание.

Я открываю дебаты, предоставляя возможность для выступления с места, и первый выступающий в моем списке — уважаемый заместитель Постоянного представителя Российской Федерации г-н Андрей Белоусов. Вам слово.

Г-н Белоусов (Российская Федерация): Уважаемая г-жа Генеральный директор, уважаемые коллеги, прежде всего я хотел бы поздравить Чрезвычайного и

полномочного посла Беларуси и Постоянного представителя Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению и заверить его во всемерном содействии и поддержке со стороны российской делегации.

Уважаемые коллеги, мы приближаемся к финальному этапу сессии Конференции по разоружению 2020 года, которая, наверняка, останется в нашей памяти как самая необычная за последние десятилетия из-за почти трехмесячного простоя вследствие эпидемии COVID-19. Тем не менее сессия началась с интенсивной работы всех делегаций над «пакетным» предложением «шестерки» председателей, и мы надеемся, что именно на деловой ноте она и завершится. Хотел бы выразить признательность белорусскому председательству за подготовку добротного проекта доклада Конференции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Полагаем, что он в целом объективно отражает деятельность Конференции за истекший период и основывается на фактах. Считаем, что нам всем следовало бы нацелиться на то, чтобы оперативно доработать текст с учетом возможных технических замечаний и предложений государств-членов и как можно скорее выйти на консенсус по документу.

Пандемия наиболее ярко высветила весь комплекс проблем, с которыми столкнулось международное разоруженческое сообщество. Однако кто бы мог подумать, что нашим общим врагом окажется непредсказуемость, невозможность планировать и выстраивать нашу работу заранее, как мы привыкли это делать на протяжении десятилетий. В этом плане единственной константой в этой непростой обстановке оставался хорошо зарекомендовавший себя механизм «Р-6+2». Это — многосторонность в действии, свидетельство того, как коллективно можно решать проблемы, пусть и пока чисто технического свойства. Считаем важным и дальше идти по этому пути, ведь Конференции есть чем заняться, на повестке дня стоят актуальнейшие вопросы обеспечения международной безопасности. Считаем, что привнесение на форум вопросов, непосредственно не относящихся к его мандату, или попытки их использовать в политических целях создают искусственные препятствия для выполнения этой важной задачи.

С тем чтобы наш форум не упрекали в эксклюзивности и исключительности, основатели Конференции предусмотрели механизм наблюдателей, которые могут принимать полноценное участие в субстантивной работе. Российская позиция в этом вопросе предельно ясна: любое государство — член Организации Объединенных Наций имеет на это право. В этом мы видим еще одно проявление истинной многосторонности и демократических начал, на которых построена вся система Организации Объединенных Наций. Попытки ограничить это право негативно влияют на настрой делегации решать субстантивные вопросы Конференции, столь важные для ее эффективной деятельности.

На наш взгляд, все вышеизложенные моменты, принципиальные для российской делегации, учтены в представленном проекте отчета Конференции Генеральной Ассамблеи. Он нуждается лишь в небольшой технической «доводке». В сложившихся условиях, в том числе и финансовых, мы не можем позволить себе многочасовых, изматывающих дебатов, поэтому призываем все делегации проявить максимальную гибкость и настрой на достижение консенсуса. Наша делегация к этому готова. Мы доведем наши предложения по минимальной корректировке отдельных положений проекта до делегации Беларуси в рабочем порядке.

Председатель: Я благодарю делегацию Российской Федерации и предоставляю слово Постоянному представителю Сирийской Арабской Республики. Вам слово, пожалуйста.

Г-н Аала (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Спасибо, г-н Председатель. Позвольте мне поздравить вас, посол Юрий Амбразевич, с вашим вступлением на этот пост в качестве шестого Председателя Конференции по разоружению в 2020 году и заверить вас в нашей полной поддержке. Мы уверены, что ваш обширный опыт и выдающаяся роль Беларуси в области разоружения внесут важный вклад в работу Конференции и принятие ее годового доклада Генеральной

Ассамблее. Мы приветствуем присутствующую здесь Генерального секретаря Конференции г-жу Татьяну Валовую и благодарим ее за ее заявление. Мы также выражаем признательность секретариату Конференции за его усилия.

Г-н Председатель, на работу нынешней сессии оказали негативное влияние исключительные обстоятельства, вызванные пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), сложность условий международной безопасности и чрезмерная политизация, которая по-прежнему мешает нам добиться прогресса в согласовании программы работы, которая позволила бы Конференции вернуться к выполнению ее мандата в качестве единственного многостороннего международного форума переговоров по разоружению, несмотря на серьезные усилия ваших предшественников на посту Председателя Конференции, которые мы высоко оцениваем. Эта реальность и бюджетные ограничения, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, означают, что мы мало что можем сделать по вопросам существа в течение оставшейся части нынешней сессии. Поэтому мы приветствуем курс действий, который вы наметили в своем вступительном заявлении сегодня утром, и надеемся, что в ходе вашего председательства Конференция сможет восстановить атмосферу, благоприятствующую многосторонней профессиональной работе, и достичь консенсуса в отношении принятия фактологического годового доклада, отражающего то, что имело место, и следующего в русле докладов, которые уже были приняты в последние годы. Моя делегация подчеркивает важность обеспечения того, чтобы в нашей работе и в наших дискуссиях мы придерживались правил процедуры и руководящих принципов, на которых они основаны, прежде всего принципа равного суверенитета государств. Наша делегация вновь заявляет о своем неприятии как попыток политизировать работу Конференции, предпринимаемых некоторыми государствами, которые приносят вопросы, выходящие за рамки мандата и повестки дня Конференции, так и неконструктивной практики, наносящей ущерб субстантивной работе Конференции и шансам на достижение консенсуса в отношении путей выхода из нынешнего тупика.

Мы благодарим вас, г-н Председатель, за предложенный проект годового доклада, который был распространен среди нас два дня назад. Мы подтверждаем нашу готовность тесно сотрудничать с вами по нему и по проекту резолюции, который будет представлен Генеральной Ассамблее, и рассчитываем на консультации с вами.

Моя делегация с интересом ознакомилась с проектом годового доклада и считает его хорошей основой для достижения консенсуса. В свое время мы представим по нему конкретные замечания.

В порядке общего замечания: мы поддерживаем принятие краткого и фактологического документа, отражающего итоги консультаций с государствами-членами и точно отражающего то, что произошло в ходе сессии этого года. Мы высоко оцениваем инициативы и методы работы чередовавшихся председателей в 2020 году, однако мы рекомендуем проявлять осторожность, когда речь заходит о включении в доклад любых позиций, выдвинутых отдельными государствами, по которым Конференция не приняла конкретных решений.

В интересах обеспечения транспарентности документ, представляемый на обсуждение Конференции, должен содержать всю соответствующую информацию, включая перечень официальных документов, прилагаемых к докладу, с тем чтобы годовой доклад и приложения к нему не содержали ничего, что будет добавлено после его принятия Конференцией, как это случалось ранее.

В заключение позвольте мне еще раз заявить, что вы можете рассчитывать на нашу поддержку в ваших успешных усилиях в качестве Председателя Конференции. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Я благодарю уважаемого Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики за его выступление и за его поддержку и хочу предоставить слово Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки при Конференции по разоружению г-ну Роберту Вуду, который присоединится к нам удаленно. Г-н посол, вам слово, пожалуйста.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) (*выступает по видеосвязи*): Спасибо, г-н Председатель. От имени Соединенных Штатов я поздравляю вас с вашим вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению и заверяю вас в поддержке моей делегации в деле осуществления руководства нашей работой на завершающем этапе сессии 2020 года. Перед вами стоит незавидная задача в эти беспрецедентные времена, и мы признательны вам за ваше лидерство.

Я также хочу поблагодарить вас за проект заключительного доклада, который вы представили в вашем качестве Председателя Конференции. Мы считаем, что это хороший доклад; я, возможно, предложил бы некоторые незначительные правки, но я рассчитываю ознакомить вас с ними в ближайшие дни. Как я заявил на нашем последнем пленарном заседании, Соединенные Штаты поддерживают идею технического доклада. Мы с готовностью ожидаем дискуссий по этому докладу и рекомендуем принять его на основе процедуры «отсутствия возражений».

Как отмечали некоторые мои коллеги, финансы Конференции по разоружению и их влияние на нашу способность проводить пленарные заседания вызывают серьезную озабоченность. Нам нужна ясность в отношении состояния бюджета, расходов и ожидаемых затрат как на этот, так и на следующий год. Сколь бы нам всем ни хотелось работать на сессии 2021 года так, как это было до пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), нам нужно быть реалистами и строить планы с учетом новых нормальных условий. Как я сказал ранее, Соединенные Штаты считают, что гибридные варианты должны существовать, пока COVID-19 остается серьезной проблемой для всех стран, и они, безусловно, должны существовать для любых встреч, проводимых в Нью-Йорке.

Я хочу поблагодарить Генерального директора Валовую за ее брифинг для государств-членов по этим вопросам, который планируется провести сегодня на более позднем этапе. Моя делегация будет участвовать в этих дискуссиях. Мы общались по этому вопросу с нашими коллегами в Нью-Йорке, поскольку нам ничего не известно об аналогичных бюджетных ограничениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

Что касается следующего года, то Соединенные Штаты согласны с теми делегациями, которые выразили разочарование в связи с неспособностью Конференции по разоружению продвинуться вперед в вопросах существа или даже в процедурном плане. Мы также высоко оцениваем предложения ряда делегаций относительно ощутимых шагов, которые мы могли бы предпринять. Например, Соединенные Штаты продолжают поддерживать идею переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, о которых упоминали мои коллеги из Японии и Республики Корея.

В эпоху COVID-19, когда личные встречи могут подвергнуть опасности жизни людей, а поездки в лучшем случае непрогнозируемы, нам нужно тщательно подумать над тем, каким образом этот форум может действовать в творческом и инновационном ключе. И, конечно же, отход от шаблонного подхода к делу будет необходимым условием для работы Первого комитета Генеральной Ассамблеи и для успешного проведения Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в 2021 году.

Г-н Председатель, я давно выступаю за проведение обзора методов работы Конференция по разоружению, что может быть еще более актуальным сейчас в новых условиях. Я с нетерпением ожидаю дальнейших консультаций по вопросу о том, как перенести Конференцию по разоружению в XXI век — или, как минимум, в XX-й.

Мы живем в беспокойные времена, г-н Председатель, и диалог и открытая коммуникация важны как никогда. Нам нужно также всем вместе собраться с духом и проявлять реализм в подходе к вопросу о как можно более эффективном продвижении вперед. В этой связи мы еще раз благодарим вас за проект технического доклада, составленный Беларусью, и повторяем наше предложение о том, чтобы Конференция по разоружению приняла его на основе процедуры «отсутствия возражений».

Председатель: Благодарю уважаемого посла Соединенных Штатов Америки за его выступление, за его поддержку, за его предложения. Они все будут, безусловно, изучены, и я думаю, что секретариат в установленном порядке найдет возможность проинформировать нас по вопросу, который интересует нас всех — и по бюджетным делам за 2020 год, и о планах на 2021 год, и что требуется для того, чтобы в нашем распоряжении всегда была возможность гибридного формата работы. Позвольте теперь предоставить слово уважаемой делегации Республики Корея. Г-н посол, вам слово, пожалуйста.

Г-н Лим Сан Бем (Республика Корея) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас с вашим вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Я заверяю вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации. Моя делегация хотела бы также присоединиться к другим коллегам, высоко оценившим усилия Председателя, его команды и секретариата в деле подготовки проекта доклада Конференции, который был распространен 25 августа.

Моя делегация считает, что беспрецедентные обстоятельства, вызванные пандемией COVID-19, требуют от нас практического и прагматичного подхода к завершению работы над докладом за этот год. Исходя из этого, мы считаем, что данный проект доклада составляет хорошую и прочную основу, должным образом отражая факты, а также реальность, с которой мы сталкиваемся. Тем не менее все же вызывает сожаление тот факт, что в течение трех лет подряд у нас не будет субстантивных докладов. Я надеюсь, что 2021 год положит новое начало в этом отношении.

Принимая во внимание, в частности, финансовую ситуацию секретариата Конференции по разоружению, я надеюсь, что оставшиеся недели будут потрачены на эффективную и результативную работу, с тем чтобы мы достигли консенсуса по этому докладу.

Г-н Председатель, поскольку мы все еще изучаем проект доклада, мы хотели бы в свое время представить технический комментарий и любые имеющиеся у нас вопросы в письменном виде. Сегодня же я хотел бы поделиться с вами двумя предварительными замечаниями моей делегации.

Во-первых, моя делегация отмечает, что в проекте текста, в разделе о совершенствовании и повышении эффективности функционирования Конференции, содержится ссылка на документ CD/2198, озаглавленный «Австралийское предложение о придании Правилам процедуры Конференции по разоружению гендерно нейтрального характера». Мы считаем, что это крайне важная часть наших дискуссий в этом году, и надеемся, что она получит дальнейшее развитие и будет полностью реализована в предстоящем году.

Во-вторых, я хотел бы указать на возможный конфликт сроков, который может возникнуть в следующем году, судя по пункту 49, с предстоящей Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, дата проведения которой пока окончательно не определена. Нам следует подождать несколько недель, чтобы получить от Секретариата Организации Объединенных Наций дополнительные разъяснения относительно логистического обеспечения обзорной Конференции, однако мы были бы глубоко признательны, если бы шесть председателей сессии 2021 года начали консультации с целью отыскания практического и творческого решения, которое должно также соответствовать правилам процедуры Конференции по разоружению. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю вас, уважаемый посол Республики Корея, за ваш комментарий. Мы будем готовы к работе с вашими письменными комментариями и, безусловно, к любым вопросам устного характера. Я хочу предоставить слово уважаемой делегации Испании. Вам слово, пожалуйста.

Г-н Манглено Абоин (Испания) (говорит по-испански): Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего позвольте мне поздравить вас со вступлением на этот пост в качестве шестого Председателя в этом году. Вы можете рассчитывать

на полную поддержку и искреннее сотрудничество моей делегации в течение предстоящих недель.

Оставляя в стороне вопрос о количестве заседаний и часов, остающихся до конца года на проведение встреч, переговоров, дискуссий и выполнение нашей работы, Испания благодарит белорусское председательство за проект годового доклада, распространенный в прошлый вторник. С позитивной точки зрения мы считаем, что это всеобъемлющий и подробный проект, который может быть легко принят всеми членами этой Конференции по разоружению. Однако, как и в прошлом году, мы считаем, что его чисто фактологический характер отражает скудность наших амбиций.

Моя делегация, как и в прошлом году, хотела бы иметь возможность принять доклад, содержащий ссылки на переговоры и договоренности, но наши дискуссии не достигли такого уровня, и нас по-прежнему сковывают чисто процедурные разногласия, которые отражают нежелание заняться реальным мандатом Конференции.

В этом контексте моя делегация хотела бы высказать некоторые предварительные предложения. В частности, мы упускаем два момента, которые, на наш взгляд, могут помочь улучшить доклад, с тем чтобы он эффективно и действительно служил цели, для которой он составлен, и эта цель — не что иное, как точное информирование Генеральной Ассамблеи о том, что произошло на этом форуме в течение года.

Так, во-первых, мы считаем, что можно было бы указать на виртуальное мероприятие под названием «Конференция по разоружению встречается с гражданским обществом», большая заслуга в организации которого 3 июля прошлого года принадлежит австрийскому Председателю. Мы понимаем, что это виртуальное мероприятие не входит в число заседаний Конференции по разоружению, но его упоминание в докладе, пожалуй, могло бы помочь немного лучше проиллюстрировать то, что было сделано в последние месяцы этой Конференцией, серьезно затронутой пандемией COVID-19. Мы предлагаем Председателю рассмотреть вопрос о включении такого упоминания.

И, во-вторых, мы считаем, что можно было бы уточнить некоторые формулировки о том, как COVID-19 повлиял на работу Конференции в этом году. В этом смысле 2020 год является годом, полным новых вызовов для всех, и эта Конференция по разоружению не является исключением. Как отмечается в проекте, COVID-19 оказал серьезное влияние на работу Конференции, в результате чего было сокращено число ее заседаний и был изменен их формат. Функционирование многосторонности действительно сдерживается отсутствием контактов: заседания отменяются или откладываются, а виртуальные форматы и онлайн-контакты не дают таких результатов, как личные встречи. Проведение заседаний в гибридном формате и в онлайн-режиме позволило сохранить работу Конференции по разоружению, но это оказалось не лучшим решением для продолжения нашей деятельности.

По этой причине мы считаем, что в пункте 4 нынешнего проекта, где указывается, что гибридные и виртуальные форматы оказались эффективным инструментом для сохранения работы Конференции во время пандемии, можно было бы сказать, что они были действительно эффективным, но, тем не менее, недостаточным инструментом, т. е. «an effective but insufficient tool». Испания считает, что доклад должен показать Генеральной Ассамблее подлинную реальность произошедшего, и эта небольшая поправка, которая фактически предполагает некоторую самокритику, помогает достичь этой цели. Большое спасибо, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю уважаемую делегацию Испании за ее выступление. Мы рассчитываем на получение ваших конкретных предложений, особенно прозвучавших в последней части вашего выступления, в письменном виде, чтобы мы могли поработать с ними. Сейчас я предоставляю слово уважаемой делегации Индонезии. Вам слово, пожалуйста.

Г-н Розандри (Индонезия) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. От имени индонезийской делегации позвольте мне прежде всего поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Вы можете быть уверены в том, что моя страна будет оказывать неизменную поддержку вашему председательству и этой уважаемой Конференции. Мы также хотели бы выразить признательность послу Шамиму Ахсану и его команде за их неустанные усилия и умелое руководство в период председательства Бангладеш.

Г-н Председатель, мы с удовлетворением принимаем к сведению представленный нам проект годового доклада. Мы изучим его и внесем нашу лепту в кратчайшие возможные сроки. Наше предварительное мнение состоит в том, что сохранить актуальность Конференции по разоружению — задача не из легких. Мы понимаем, что приоритеты государств-членов на Конференции по разоружению уже давно остаются неизменными. И более того, пандемия COVID-19 создала беспрецедентные проблемы для работы Конференции в этом году. Однако Индонезия считает, что у Конференции по разоружению все же есть возможность добиться продвижения вперед и внести свой вклад в поддержание мира и безопасности. Я вспоминаю, что на предыдущих сессиях Конференции по разоружению некоторые делегации выдвигали идеи и предложения относительно дальнейшей работы Конференции.

В этой связи Индонезия хотела бы еще раз подчеркнуть важность обсуждения негативных гарантий безопасности как потенциальной легко решаемой задачи, которой может заняться Конференция по разоружению. Установление негативных гарантий безопасности — очень разумная цель, особенно если учесть, что это было частью «большой сделки», когда мы 50 лет назад согласовали Договор о нераспространении ядерного оружия. Поэтому очень логично, что мы призываем к скорейшему достижению соглашения об эффективных, безусловных, недискриминационных и безотзывных юридически обязывающих негативных гарантиях безопасности. Мы отмечаем наличие расхождений во взглядах на негативные гарантии безопасности, но мы также должны учитывать различные усилия, которые были предприняты для решения этого вопроса.

В этом контексте Индонезия хотела бы призвать Конференцию по разоружению рассмотреть механизм, позволяющий одновременно проводить дискуссии по негативным гарантиям безопасности, ядерному разоружению, предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

Г-н Председатель, признавая вызовы, стоящие в нынешнем году перед Конференцией по разоружению, мы также считаем целесообразным подчеркнуть следующие обнадеживающие моменты.

Во-первых, пакет, составленный Конференцией по разоружению в этом году, мог бы стать полезной основой для дискуссий в следующем году, а это значит, что нам не придется вновь начинать все с начала.

Во-вторых, подход, принятый шестью председателями нынешней сессии, следует сохранить в ходе сессии следующего года. Мы надеемся, что нынешние шесть председателей окажут поддержку шести председателям сессии следующего года, с тем чтобы обеспечить преемственность в процессе работы Конференции по разоружению.

И я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы официально заявить о поддержке Индонезии в пользу предложения Австралии о внесении технической поправки в правила процедуры, с тем чтобы придать их формулировкам гендерно нейтральный характер. Мы надеемся, что в ходе будущей работы Конференции по разоружению мы добьемся консенсуса.

Председатель: Благодарю вас, делегация Индонезии, за ваше выступление, и хочу предоставить слово Постоянному представителю Соединенного Королевства при Конференции по разоружению г-ну Эйдену Лиддлу. Вам слово, пожалуйста.

Г-н Лиддл (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Позвольте мне поздравить вас, как это делали другие, с вашим

вступлением на пост Председателя и заверить вас в полной поддержке моей делегации. Позвольте мне также горячо поблагодарить вас за проект доклада, который вы представили нам сегодня утром. Моя делегация считает, что он представляет собой очень хорошую основу для дальнейшей работы, и, как это говорили сегодня утром и другие коллеги, я глубоко надеюсь, что он может быть принят быстро и гладко, без ненужных задержек.

Вместе с тем моя делегация намерена предложить пару редакционных изменений — мы представим их вам в письменном виде — в частности, в пункте 4 и в названии должности британского министра, который выступал в ходе сегмента высокого уровня, в пункте 7. И я хотел высказать еще одно существенное замечание, хотя, надеюсь, оно не вызовет особых затруднений или споров; оно касается вопроса, затронутого ранее моим испанским коллегой. Пункт 4, как представляется, предполагает, что с введением гибридных методов работы мы можем продолжать работать, как будто ничего не произошло, но это, конечно же, не так. Поэтому мы хотели бы предложить дополнительное предложение, в котором было бы отмечено, что Конференция не могла проводить пленарные заседания в период с 10 марта по 30 июня, на который пришлось все австралийское председательство и три четверти австрийского председательства на Конференции по разоружению. Мы могли бы также как-то отразить замечательную работу, проделанную этими двумя председателями несмотря на то, что они не могли созывать официальные пленарные заседания — хотя, как упоминали другие, австралийский неофициальный документ упоминается в другом месте. Я считаю, очень важно, чтобы мы отразили тот факт, что Конференция довольно долго не могла вести свою официальную работу, несмотря на последующее внедрение гибридной технологии, которая позволила нам, по крайней мере, подытожить нашу работу в конце сессии.

Председатель: Благодарю вас, уважаемый посол, за ваши предложения. Мы рассчитываем на получение в письменном виде ваших идей относительно того, как подробнее отразить эту реальность, с которой мы столкнулись, с тем чтобы мы могли поработать с этим в целях достижения консенсусной позиции. Сейчас я предоставляю слово уважаемой делегации Бельгии. Пожалуйста, вам слово.

Г-жа Маршан (Бельгия) (говорит по-французски): Спасибо, г-н Председатель. Позвольте мне прежде всего поздравить вас с вашим вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Я желаю вам всяческих успехов в ваших усилиях, с тем чтобы добиться принятия заключительного доклада для Конференции, и заверяю вас в полной поддержке моей делегации в этом деле. Я хотел бы также поблагодарить представителя Генерального секретаря на Конференции по разоружению г-жу Валовую за ее выступление и ее ценные рекомендации.

Конференция по разоружению пережила очень необычный год, год, который начался самым многообещающим образом с конструктивной динамикой, которая позволила нам вновь обрести надежду на то, что, возможно, в этом году Конференции удастся принять программу работы. К сожалению, события стали развиваться по иному сценарию. Сейчас на вас, г-н Председатель, лежит нелегкая задача добиться принятия заключительного доклада о нашей работе после сложных событий последних месяцев.

В этой связи мы благодарим вас за проект доклада, который вы распространили на этой неделе. Он будет рассмотрен в моей столице в конструктивном духе. Что касается этого доклада, то я уже могу сказать вам, г-н Председатель, что моя делегация поддерживает упоминание в пункте 11 просьбы Кипра об участии в нашей работе в качестве наблюдателя.

Моя страна твердо привержена инклюзивному и транспарентному характеру нашей работы и тому, чтобы за ней могли наблюдать государства, еще не являющиеся членами Конференции. В этой связи мы надеемся, что в следующем году все просьбы государств, не являющихся членами Конференции, об участии в нашей работе будут поддержаны всеми сторонами.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз поблагодарить каждого из председателей, входящих в состав группы шести

председателей сессии, за их очень ценные усилия, за предоставленную нам возможность участвовать в их работе, которую они вели в сотрудничестве с последним Председателем предыдущей сессии и первым Председателем следующей сессии, а также за их решимость продолжать нашу работу в исключительно трудных условиях.

Мы также хотели бы поблагодарить Австралию за очень полезный вклад, который она внесла в форме документа о результатах консультаций в этом году, а также за ее предложение придать правилам процедуры гендерно нейтральный характер. Эти инициативы будут, несомненно, очень полезны для нашей работы в следующем году.

Когда мы завершим нашу работу в сентябре, придет очередь моей страны принять эту эстафету. Прежде всего в межсессионный период будет проведена серия консультаций. Затем, в тесном сотрудничестве с шестью председателями и в консультации с последним Председателем этого года и первым Председателем 2022 года, будет проведена подготовка к работе Конференции по разоружению под нашим председательством, которая начнется 18 января 2021 года.

Мы рады возможности председательствовать в работе Конференции по разоружению и наладить плодотворное сотрудничество с шестью председателями сессии 2021 года, которое, мы надеемся, приведет к возобновлению субстантивной работы Конференции.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю бельгийскую делегацию за ее выступление.

(*продолжает по-русски*)

Уважаемые коллеги, я предоставляю слово Постоянному представителю Китайской Народной Республики при Конференции по разоружению послу Ли. Пожалуйста.

Г-н Ли Сун (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, от имени китайской делегации я хотел бы горячо поздравить делегацию Беларуси со вступлением, в свою очередь, на пост Председателя Конференции. Мы, как всегда, будем поддерживать работу Председателя.

Я полностью согласен с каждым коллегой, который выступал до меня. Вы представили нам очень хороший проект доклада Конференции за этот год. Это отличная основа, особенно в этот необычный год. Моя делегация будет активно и конструктивно участвовать в консультациях по этому докладу и будет работать с вами над составлением фактологического, технического доклада, с тем чтобы на этой основе мы могли подготовить проект резолюции для представления Первому комитету Генеральной Ассамблеи, совместно сформулировать проект резолюции о работе Конференции по разоружению для Первого комитета. Что касается этого проекта доклада, то у меня есть лишь одно предварительное предложение. По случаю 75-й годовщины основания Организации Объединенных Наций в этом году мы, пожалуй, могли бы рассмотреть возможность использования в докладе некоторых очень элементарных и простых формулировок, отражающих поддержку государств — членов Конференции в пользу многосторонности, международной солидарности и сотрудничества.

В своих выступлениях тут все упоминали модель председательства, в которой шесть председателей нынешней сессии работают совместно с последним Председателем предыдущей сессии и первым Председателем следующей сессии. Как и все остальные, я считаю, что этот механизм работает достаточно хорошо, что само по себе представляет собой реальный прогресс, достигнутый Конференцией по разоружению в совершенствовании ее методов работы и повышении эффективности благодаря всем нашим совместным усилиям. Я надеюсь, что этот формат будет хорошо функционировать и в следующем году, с тем чтобы работа Конференции могла продвигаться вперед в плавном и упорядоченном ключе. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Я благодарю уважаемого посла Китая за его выступление и хочу предоставить слово Постоянному представителю Франции при Конференции по разоружению послу Хвану. Вам слово

Г-н Хван (Франция) (*говорит по-французски*): Спасибо, г-н Председатель. Всем доброе утро. Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего горячо поздравить вас с вашим вступлением на этот важный пост Председателя. Я знаю, что мы в прекрасных руках, и моя делегация рада этому.

Благодарю вас также за то, что вы информировали нас о порядке рассмотрения доклада Конференции для Генеральной Ассамблеи. Это важное ежегодное мероприятие, и вы, конечно же, можете рассчитывать на поддержку моей делегации в обеспечении того, чтобы этот процесс проходил в наилучших условиях и чтобы мы смогли быстро достичь результата.

Г-н Председатель, вы сказали, что у нас есть финансовые трудности в связи с проведением гибридных заседаний. Моя делегация по-прежнему считает, что объективно ничто не мешает нам — я повторяю, ничто не мешает нам — возобновить нормальную очную работу, если это необходимо. Поэтому я призываю Председателя и секретариат рассмотреть этот вариант, если окажется, что на переговорах по этому докладу возникают затруднения. Я скажу об этом сегодня во второй половине дня на встрече, организуемой Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, на которую сегодня утром Татьяна Валова пригласила все делегации.

Я буду краток. Что касается существа представленного нам проекта доклада — и прежде всего позвольте мне поблагодарить вас, это хороший доклад, это отличная основа для переговоров, — то у нас нет особых затруднений ни с одним из пунктов. Однако я должен сказать, что, выслушав некоторых моих коллег, выступавших до меня, я действительно считаю, что пункт 4 заслуживает того, чтобы его переформулировать. Я думаю, что моя делегация сможет довольно быстро направить вам предложения по форме. Действительно, этот пункт 4 в его нынешней формулировке, как представляется, банализирует использование гибридных заседаний, включая возможность проводить их в 2021 году, и мы считаем, что этой ситуации следует избегать и что в этом отношении представленный доклад и предложенная в нем формулировка могут быть контрпродуктивными.

Пункт 4 также не отражает качество дискуссий, состоявшихся на последнем официальном заседании Конференции, особенно в отношении финансового положения этого учреждения. На последнем заседании Конференции многие делегации призвали к большей финансовой транспарентности, и я считаю, что это должно быть учтено в этом пункте 4.

Другое замечание: пункт 11 является очень важным пунктом, особенно в этом году. В этой связи я хотел бы сказать, что полностью поддерживаю то, что было сказано моим российским коллегой в начале заседания, а также то, что было высказано моим бельгийским коллегой. Пункт 11 в том виде, в котором он сформулирован, является приемлемым, но что-либо меньшее, чем эта формулировка, было бы проблематичным для моей страны.

Г-н Председатель, я желаю вам всяческих успехов и заверяю вас в том, что моя делегация будет поддерживать вас в ваших усилиях.

Председатель (*говорит по-французски*): Благодарю вас, Франция.

(*продолжает по-русски*)

Уважаемые коллеги, сейчас я предоставляю слово уважаемой делегации Исламской Республики Иран. Пожалуйста, вам слово.

Г-н Азади (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Моя делегация хотела бы поздравить Беларусь и вас лично с вашим вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению и заверить вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве.

Г-н Председатель, подтверждая роль и мандат Конференции по разоружению как единого многостороннего форума переговоров, посвященных разоружению, мы настоятельно призываем всех членов Конференции по разоружению, которые поддерживают роль законности, верховенства права, международного правопорядка и многосторонности, продемонстрировать политическую волю в целях сохранения мандата Конференции по разоружению и принять всеобъемлющую, сбалансированную и инклюзивную программу работы по четырем ключевым вопросам на сессии следующего года в соответствии с Заключительным документом специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Приближаясь к концу сессии 2020 года, мы сожалеем о том, что Конференция по разоружению не смогла выйти из своего затянувшегося тупика из-за отсутствия политической воли и чувства ответственности со стороны некоторых субъектов, обладающих ядерным оружием. Однако мы высоко оцениваем усилия всех председателей сессии 2020 года в целях сближения позиций и содействия установлению сбалансированной и всеобъемлющей программы работы. Нам всем нужно продолжать наши усилия для превращения Конференции по разоружению в продуктивный и эффективный форум, занимающийся проблемой ядерного разоружения. Мы понимаем, что это будет нелегко из-за сохраняющегося доминирования радикального одностороннего подхода в международных отношениях, который оказал негативное воздействие на многие многосторонние институты, включая этот форум. Ни одно государство, которое ценит международное право, верховенство права на международном уровне и международный мир и безопасность, не может оставаться равнодушным к этому деструктивному и пагубному подходу.

Г-н Председатель, моя делегация изучает проект доклада и представит свои замечания, как только они будут окончательно доработаны.

Председатель: Благодарю, уважаемая делегация Исламской Республики Иран, за ваш комментарий. Рассчитываем на ваш конструктивизм в ходе работы с вами, как и со всеми другими остальными делегациями, которые уже высказались или которые еще хотят взять слово. В этой связи я вижу, что слова просит уважаемая делегация Пакистана. Пожалуйста, вам слово.

Г-н Омар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Я поздравляю вас и Беларусь со вступлением на пост Председателя Конференции и заверяю вас в полной поддержке моей делегации в течение предстоящих недель, когда вы будете руководить нашей работой. Мы приветствуем коллективный подход шести председателей на протяжении всего года и усилия каждого из них с целью внести свой вклад в работу Конференции по разоружению.

Мы также приветствуем ваш подход на предстоящие недели и рассчитываем на совместную работу с вами и всеми государствами-членами над докладом Конференции и ее резолюцией для Генеральной Ассамблеи.

Благодарим вас за представленный проект доклада, который мы расцениваем как хорошую попытку дать фактологическое отражение работы Конференции в этом году. Мы по-прежнему поддерживаем идею составления фактологического и технического доклада, который позволил бы нам эффективно завершить нашу работу в этом году. У моей делегации также есть несколько технических замечаний в отношении проекта доклада, которыми мы поделимся с вами на двусторонней основе.

Председатель: Благодарю делегацию Пакистана и хочу предоставить слово Постоянному представителю Корейской Народно-Демократической Республики. Уважаемый посол, вам слово, пожалуйста.

Г-н Хан Тхэ Сон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Вначале я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить вас с вашим вступлением на этот пост в качестве последнего Председателя Конференции по разоружению в этом году. Я могу заверить вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации.

Моя делегация также высоко оценивает очень активные усилия вашей команды и секретариата в деле подготовки проекта доклада. Мы полностью изучим проект доклада, а затем сообщим наши мнения. Я считаю, что доклад включает все взгляды, озабоченности и конструктивные мнения, выраженные всеми государствами-членами в отношении того, как продвигать вперед работу Конференции по разоружению.

Г-н Председатель, Корейская Народно-Демократическая Республика последовательно выступает против любой политизации работы Конференции по разоружению; здесь не место заниматься подобными вопросами. Поэтому я надеюсь, что в период вашего председательства мы сосредоточим все наши усилия на субстантивных вопросах, имеющих важное значение для разоружения; мы должны противостоять любым попыткам поднимать вопросы, связанные с внутренними делами отдельных стран. Если допускать такую практику, то она, несомненно, подорвет доверие к Конференции и усугубит раскол и конфронтацию между ее государствами-членами.

Председатель: Благодарю вас, уважаемый посол, за ваше выступление и за вашу поддержку.

Уважаемые коллеги, имеющийся у нас список делегаций, которые хотели бы прокомментировать именно проект доклада, исчерпан. Есть ли еще желающие? Алжир. Уважаемая делегация Алжира, вам слово, пожалуйста.

Г-н Беркат (Алжир) (*говорит по-арабски*): Делегация моей страны хотела бы присоединиться к другим делегациям и поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению, а также заверить вас в нашей поддержке в деле подготовки заключительного доклада для этой сессии и в содействии продвижению работы нашей Конференции.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы особо отметить вашу активную роль в группе, объединяющей шестерых председателей сессии 2020 года, последнего Председателя сессии 2019 года и первого Председателя сессии 2021 года, а также дух сотрудничества, который преобладает в работе этой группы. Благодаря комплексной работе группы и синергизму усилий ее различных членов в этом году мы смогли заложить дополнительный строительный блок на пути к достижению консенсуса. Мы считаем, что этот консенсус по-прежнему возможен. Он был в пределах досягаемости в начале этого года, и мы считаем, что коллективными усилиями мы вскоре его достигнем. Мы рассчитываем на совместную работу с вами на этапе завершения переговоров и работы над заключительным докладом. Мы также рассчитываем на совместную работу с последующими председательствами, особенно с бельгийским председательством, в целях продвижения вперед и проведения консультаций по вопросу о том, что можно добавить к работе этой Конференции.

Большое спасибо.

Председатель: Благодарю уважаемую делегацию Алжира за поддержку, за настроенность на сотрудничество. Да, сейчас я хотел бы продолжить обсуждение и вижу, что уважаемая делегация Мексики также просит слова. Вам слово, пожалуйста.

Г-н Мартинес Руис (Мексика) (*говорит по-испански*): Большое спасибо, г-н Председатель. Прежде всего я хотел бы поздравить вас, посол Юрий Амбразевич, со вступлением на пост Председателя этого форума и заверить вас в нашем сотрудничестве в целях обеспечения успеха вашей миссии.

Мы признательны за представление этого первого проекта доклада, который, на наш взгляд, в сжатой и объективной форме отражает работу Конференции по разоружению в текущем году. Резервируя за собой право высказать дополнительные замечания после того, как в моей столице будет проведено более тщательное изучение этого проекта, мы считаем, что он составляет хорошую основу.

В этой связи мы также считаем целесообразным поддержать некоторые из выдвинутых предложений о том, чтобы признать ценность Конференции как форума, учитывая важные годовщины Организации Объединенных Наций и Договора о нераспространении ядерного оружия, которые отмечаются в этом году. Это могло

бы привести нас к проведению более широких дискуссий по поводу реформ, необходимых для того, чтобы сделать Конференцию эффективным и действенным форумом, или даже надлежащего обзора ее функционирования на четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Мы будем и далее уделять пристальное внимание новым версиям доклада и сотрудничать с вами, с тем чтобы, действуя в духе гибкости, мы могли принять его как можно скорее. Большое спасибо.

Председатель: Благодарю, уважаемая делегация Мексики, за ваше выступление.

Уважаемые коллеги, есть ли еще желающие непосредственно затронуть тему доклада? Есть ли делегации, желающие высказаться по каким-либо другим вопросам? У нас есть записавшаяся делегация — это делегация Республики Казахстан. Вам слово, пожалуйста.

Г-н Байсуанов (Казахстан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции и выразить полную готовность нашей делегации оказывать вам содействие в выполнении этой важной обязанности. Мы также хотим особо отметить скоординированную работу шести председателей, направленную на возобновление субстантивных дискуссий на Конференции по разоружению.

Уважаемые коллеги, я хочу обратить ваше внимание на принятое Генеральной Ассамблеей решение объявить 29 августа Международным днем действий против ядерных испытаний — днем, посвященным повышению осведомленности и просвещению общественности в отношении последствий испытательных взрывов ядерного оружия и необходимости их прекращения как одного из путей достижения цели построения мира, свободного от ядерного оружия.

Дата 29 августа имеет особое значение в истории Казахстана — именно в этот день в 1949 году на Семипалатинском полигоне было взорвано первое советское ядерное устройство. В тот же день в 1991 году, в ответ на массовое антиядерное движение, первый Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев издал указ о закрытии крупнейшего в мире ядерного полигона. Позднее, комментируя это решение, он сказал: «Был юридически прекращен самый зловещий эксперимент милитаризма, который почти 40 лет терзал нашу землю и наш народ».

Казахстан подал пример, которому последовали другие и который в конечном итоге привел к принятию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря Гутерриша о том, что наследие ядерных испытаний — это «не что иное, как разрушение». Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний жизненно важен для обеспечения того, чтобы больше не было жертв; он также имеет существенно важное значение для продвижения вперед ядерного разоружения.

Поэтому мы используем Международный день действий против ядерных испытаний для того, чтобы вновь призвать все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и особенно это касается тех, чья ратификация является необходимой для вступления Договора в силу.

Кроме того, этот день является надлежащим поводом вспомнить о страданиях, вызываемых ядерными испытаниями. Миллионы жертв в различных районах мира подверглись воздействию радиоактивного загрязнения, что привело к острым и хроническим проблемам со здоровьем. Исследования показывают, что воздействие радиации передается из поколения в поколение. Ядерные испытания оказывают серьезное воздействие на окружающую среду, разрушая экологические системы и серьезно ограничивая экономические возможности местного населения.

Уважаемые коллеги, с момента обретения независимости Казахстан является последовательным и активным поборником ядерного разоружения. Мы добровольно отказались от размещения ядерного оружия на нашей территории. Двадцать пять лет

назад с нашей земли были вывезены последние ядерные боезаряды и уничтожено последнее ядерное взрывное устройство на Семипалатинском полигоне. В 2006 году в Семипалатинске пять государств Центральной Азии подписали Договор о создании региональной зоны, свободной от ядерного оружия.

Первый Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев, выступая в Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года, призвал все государства-члены «сделать построение мира без ядерного оружия главной целью человечества в XXI веке». Он предложил ликвидировать ядерную угрозу к 2045 году в ознаменование 100-летия создания Организации Объединенных Наций.

В прошлом году, 29 августа, Казахстан стал участником Договора о запрещении ядерного оружия. В год 75-летия Организации Объединенных Наций и 50-летия вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия важно подчеркнуть, что только совместными усилиями мы сможем добиться построения мира, свободного от ядерных угроз.

Казахстан твердо поддерживает ключевую роль Договора о нераспространении ядерного оружия как краеугольного камня международной безопасности и призывает как ядерные, так и неядерные государства строго соблюдать свои обязательства.

Уважаемые коллеги, в своем выступлении на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Президент Казахстана г-н Касым-Жомарт Токаев вновь заявил, что построение мира, свободного от ядерного оружия, остается одним из главных приоритетов для нашей страны. Ядерное оружие — это уже не преимущество, а угроза глобальному миру и стабильности. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель: Благодарю, уважаемая делегация Казахстана, за ваше выступление.

Уважаемые коллеги, я обращаюсь к вам: есть ли еще делегации, которые хотели бы выступить на сегодняшнем пленарном заседании? Я не вижу таких делегаций, поэтому позвольте мне констатировать, что мы подошли к концу нашего сегодняшнего пленарного заседания. Хочу поблагодарить вас за исключительно конструктивную работу, за в целом позитивную оценку нашей деятельности, деятельности всех председателей в этом году, и я хочу заверить вас в том, что мы продолжим наши консультации и на этой неделе, и на следующей неделе. Приглашаю всех заинтересованных направлять в наш адрес — по возможности, оперативно — детальные предложения, формулировки.

У нас уже запланированы консультации с рядом региональных групп. Для тех региональных групп, которые до настоящего времени не сорганизовались: мы остаемся в вашем распоряжении и ждем ваших предложений по таким встречам, мы готовы к их проведению. Хочу подчеркнуть, что если это понадобится по итогам работы, которая, как я надеюсь, будет проведена до среды следующей недели включительно, по итогам тех предложений, которые мы будем получать от вас, то председательство примет решение о проведении неформальных неофициальных консультаций. Такая техническая возможность у нас имеется и в четверг, и в пятницу. Мы приложим все усилия, чтобы не было наложений с другими мероприятиями по тематике разоружения, которые будут проходить в конце следующей недели здесь, в Женеве, чтобы все заинтересованные эксперты могли принять участие, опять же в случае необходимости, в этих неформальных неофициальных консультациях.

Хочу также напомнить вам, что следующее пленарное заседание состоится 8 сентября в 10 часов утра, у нас будет три часа в гибридном формате, и оно будет посвящено теме новых видов оружия массового уничтожения. В самое ближайшее время мы в установленном порядке поделимся с вами подробной информацией о нашем видении этого мероприятия, этого заседания, этой дискуссии. Допускаю, что если будет необходимо, то часть времени этого пленарного заседания может быть использована для работы над проектом доклада.

Я благодарю вас за сегодняшнюю дискуссию. Благодарю технических специалистов, благодарю переводчиков, благодарю наш секретариат, благодарю всех делегатов, вас, уважаемые послы. Я объявляю заседание закрытым.

Заседание закрывается в 11 ч 50 мин.